

FRÖSLUNDA

hr

sr

sl

tr

bg

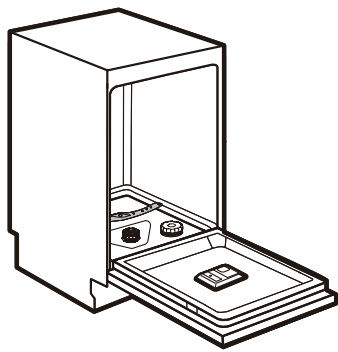
ro

hu



Design and Quality
IKEA of Sweden

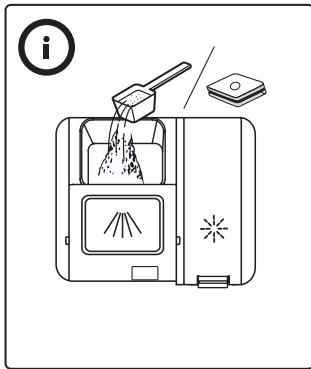
HRVATSKI	8
SRPSKI	14
SLOVENŠČINA	20
TÜRKÇE	26
БЪЛГАРСКИ	32
ROMÂNĂ	38
MAGYAR	44



1x



1x



1



2



3



1



2



3



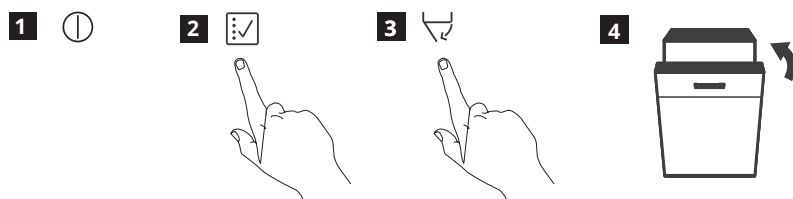
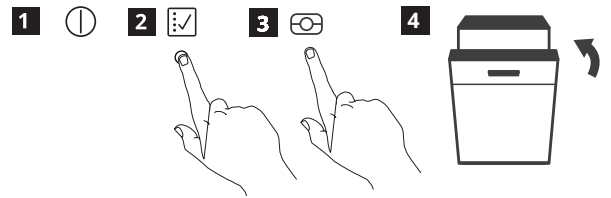
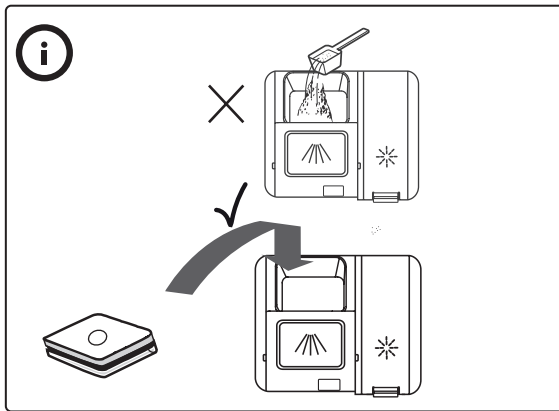
4

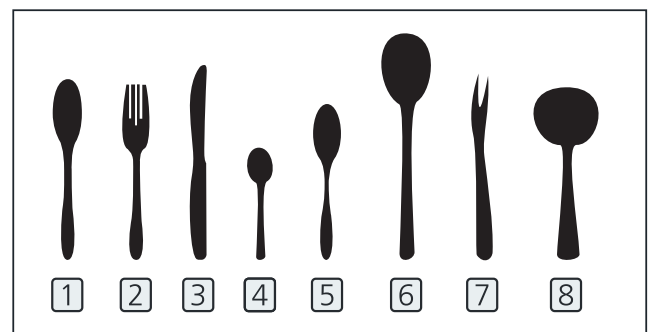
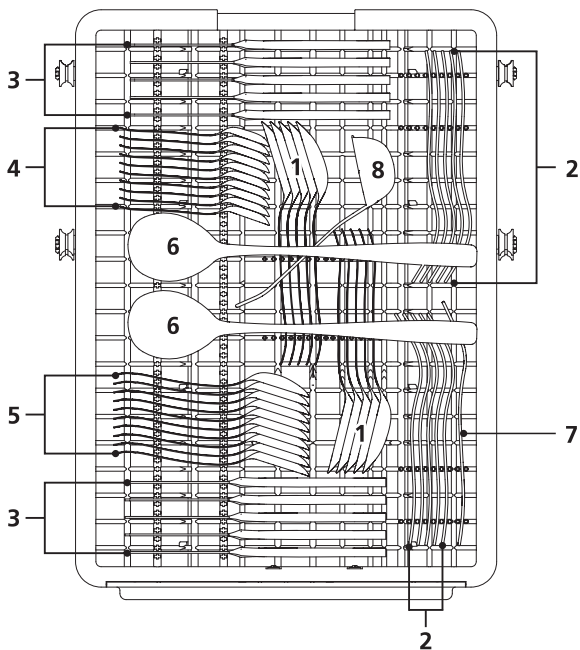
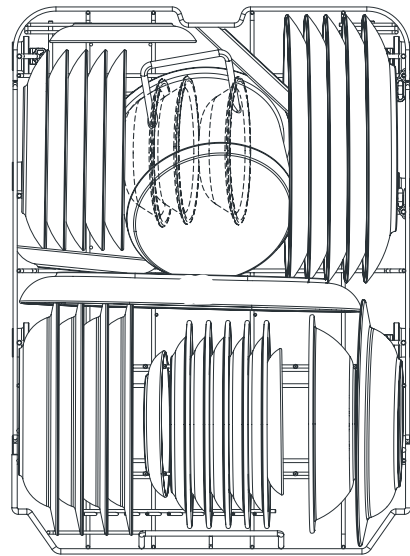
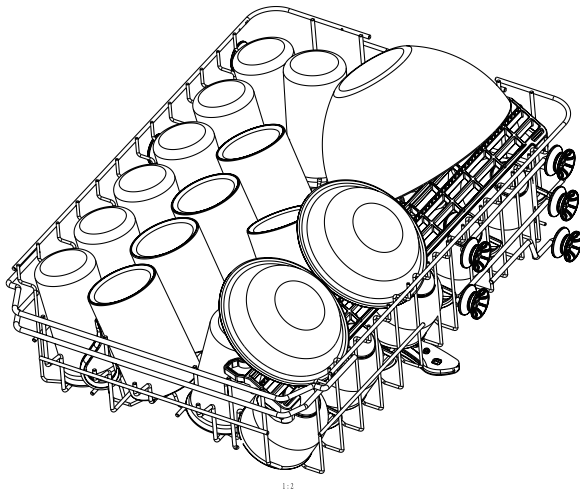
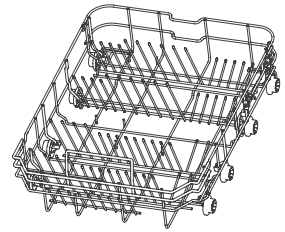
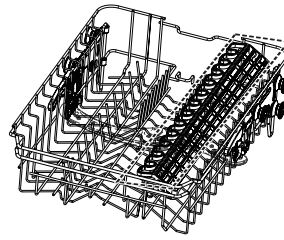
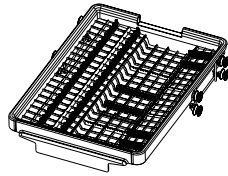
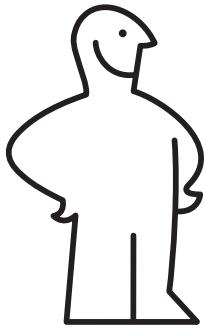
8:01

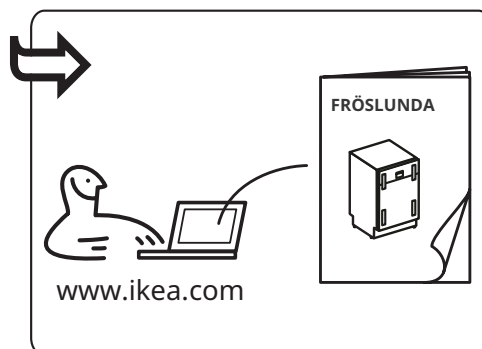
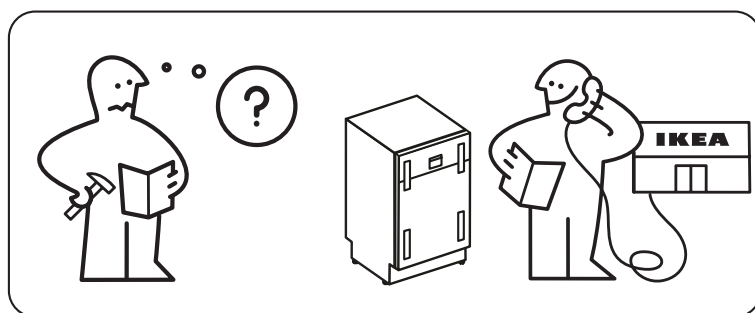
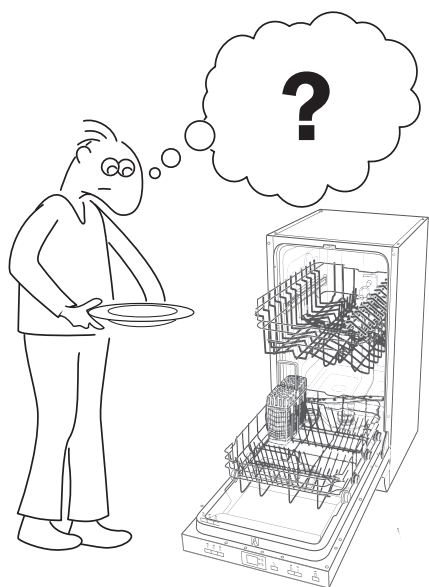
01 h → 24 h

5

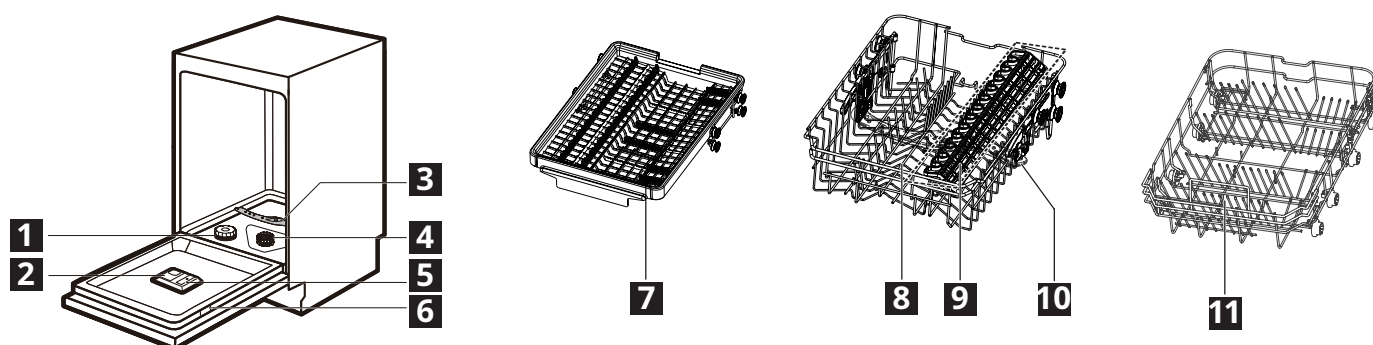








Opis proizvoda



- 1** Spremnik za sol
- 2** Dozator deterdženta
- 3** Donja ručica za prskanje
- 4** Filtri
- 5** Dozator sredstva za ispiranje
- 6** Nazivna pločica

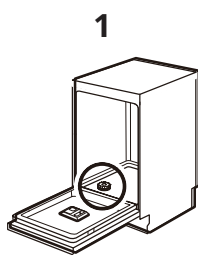
- 7** Posuda za pribor za jelo
- 8** Gornja košara
- 9** Polica za šalice
- 10** Gornja ručica za prskanje
- 11** Donja košara
- 12** Lijevak za sol

Prije prve uporabe

1. Provjerite je li dovod vode savršeno čist i da li su ulaz i izlaz vode dobro povezani.
2. Provjerite slaže li se trenutna razina omekšivača vode s tvrdoćom dovoda vode.
Ako ne, podesite razinu omekšivača vode.
3. Napunite posudu za sol i dozator sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu za vodu.
5. Pokrenite program za uklanjanje ostataka obrade koji još uvijek mogu biti unutar uređaja.
Ne koristite deterdžent i ne punite košare.

- ❶ Nakon pokretanja programa, može trebati i do 5 minuta da uređaj ponovno napuni smolu u omekšivaču vode. Čini se da uređaj ne radi. Faza pranja započinje tek nakon završetka ovog postupka. Postupak se povremeno ponavlja.

Punjenje spremnika soli



Pronađite spremnik za sol na dnu.

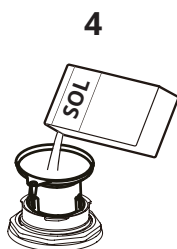


Uklonite poklopac spremnika za sol.



Napunite spremnik za sol vodom do maksimalne razine.

Stavite isporučeni lijevak preko otvora spremnika za sol, a zatim stavite 1,5 kg soli u spremnik.



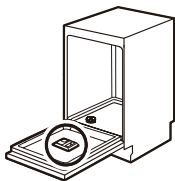
Čvrsto zatvorite čep spremnika soli.

Oprez! Koristite grubu sol namijenjenu samo perilicama posuđa. Fina sol povećava rizik od korozije. Sol se koristi za ponovno punjenje smole u omekšivaču vode i za postizanje dobrih rezultata pranja u svakodnevnoj upotrebi.

Oprez! Voda i sol mogu izaći iz spremnika soli kada ga napunite. Nakon što napunite spremnik soli, odmah pokrenite program kako biste spriječili koroziju.

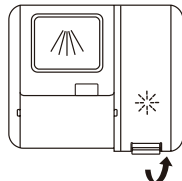
Punjenje spremnika sredstva za ispiranje i deterdženta

1



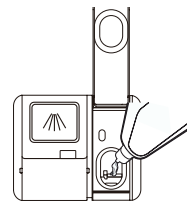
Pronađite dozator sredstva za ispiranje na unutarnjoj strani vrata.

2



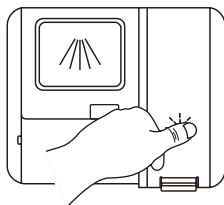
Podignite poklopac spremnika za sredstvo za ispiranje.

3



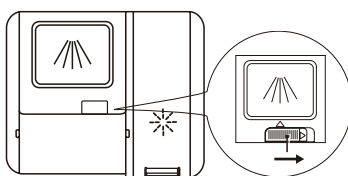
Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje sredstvom za ispiranje. Pazite da ne prekoračite maksimalnu razinu.

4



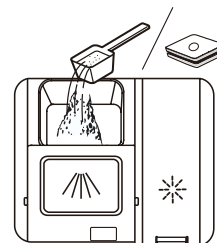
Zatvorite poklopac spremnika za sredstvo za ispiranje.

5



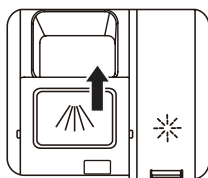
Gurnite polugu za otpuštanje udesno, a zatim otvorite poklopac spremnika deterdženta.

6



Dodajte deterdžent (prašak ili multi-tablete) u dozator deterdženta.

7



Zatvorite poklopac gurajući ga prema naprijed, a zatim ga pritisnite prema dolje.



Ako koristite program prepranja , stavite deterdžent u unutarnju posudu umjesto dozatora deterdženta. Molimo ne otvarajte vrata perilice posuđa tijekom programa.

Upravljačka ploča



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Gumb za uključivanje/isključivanje | 6 Zaslون |
| 2 Programski gumb | 7 Indikator funkcije |
| 3 Gumb za tabletu | 8 Indikator programa |
| 4 Automatsko otvaranje vrata | 9 Indikator upozorenja |
| 5 Gumb za odgodu | |

Tablica programa

Program	Faza sušenja	Dostupne funkcije	Trajanje programa pranja (h:min)	Potrošnja vode (litara/ciklus)	Potrošnja električne energije (kWh/ciklus)
ECO (ECO)	✓		3:35	9,0	0.674
AUTO (AUTO)	✓		1:25-2:30	10,4-16,6	0,639-1,156
(Brzo)	-		0:30	10,2	0,600
(Intenzivno)	✓		3:25	15.2	1,199
(Staklo)	✓		2:00	12.4	0,734
(Pretpranje)	-		15	3.6	0,020
(Automatsko čišćenje)	✓		2:25	12.3	1,199

1) Tlak i temperatura vode, varijacije glavnog napajanja, opcije i količina posuđa mogu promijeniti vrijednosti.

2) ECO program prikladan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa, a najučinkovitiji je program u smislu kombinirane potrošnje energije i vode. Ovaj se program također koristi za procjenu usklađenosti s EU zakonodavstvom o ekološkom dizajnu.

3) Pranje posuđa u kućanskoj perilici posuđa obično troši manje energije i vode u fazi korištenja od ručnog pranja posuđa kada se kućanska perilica posuđa koristi prema uputama proizvođača.

4) Vrijednosti dane za programe koji nisu eko program su samo indikativne.

Tehnički podaci (EN60436)

Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB
Adresa dobavljača	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švedska
Vrsta proizvoda	Perilica posuđa
Tip uređaja	Ugradbeni
Dimenzije (Š x V x D)	45 x 82 x 55 cm
Nazivni kapacitet ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Razred energetske učinkovitosti ^{a)}	D
EEl ^{a)}	49.9
Indeks performansi čišćenja ^{a)}	1,125
Indeks performansi sušenja ^{a)}	1,065
Potrošnja energije po ciklusu ^{c)}	0.674 kWh
Potrošnja vode po ciklusu ^{d)}	9,0 litara
Trajanje programa ^{a)}	3:35 (h:min)
Emisija akustične buke nošene zrakom ^{a)}	44 dB(A)
Razred emisije akustične buke nošene zrakom ^{a)}	B
Isklj.	0,49 W
Odgođeni početak	1,00 W

a) Za ekološki program.

b) Maksimalan broj mjesta za pranje je 10. Pogledajte primjere punjenja košara na početku ovog kratkog vodiča. Ispravno punjenje doprinijet će uštedi energije i vode. Posuđe se možda neće očistiti, ako je perilica nepravilno napunjena.

c) Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju eko programa koji koristi punjenje hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi.

d) Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju eko programa. Stvarna potrošnja vode ovisit će o tome kako se uređaj koristi i o tvrdoći vode.

Poveznica na EU EPREL bazu podataka

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža web poveznicu za registraciju ovog uređaja u EU EPREL bazu podataka. Čuvajte energetske oznake kao referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji su isporučeni s ovim uređajem.

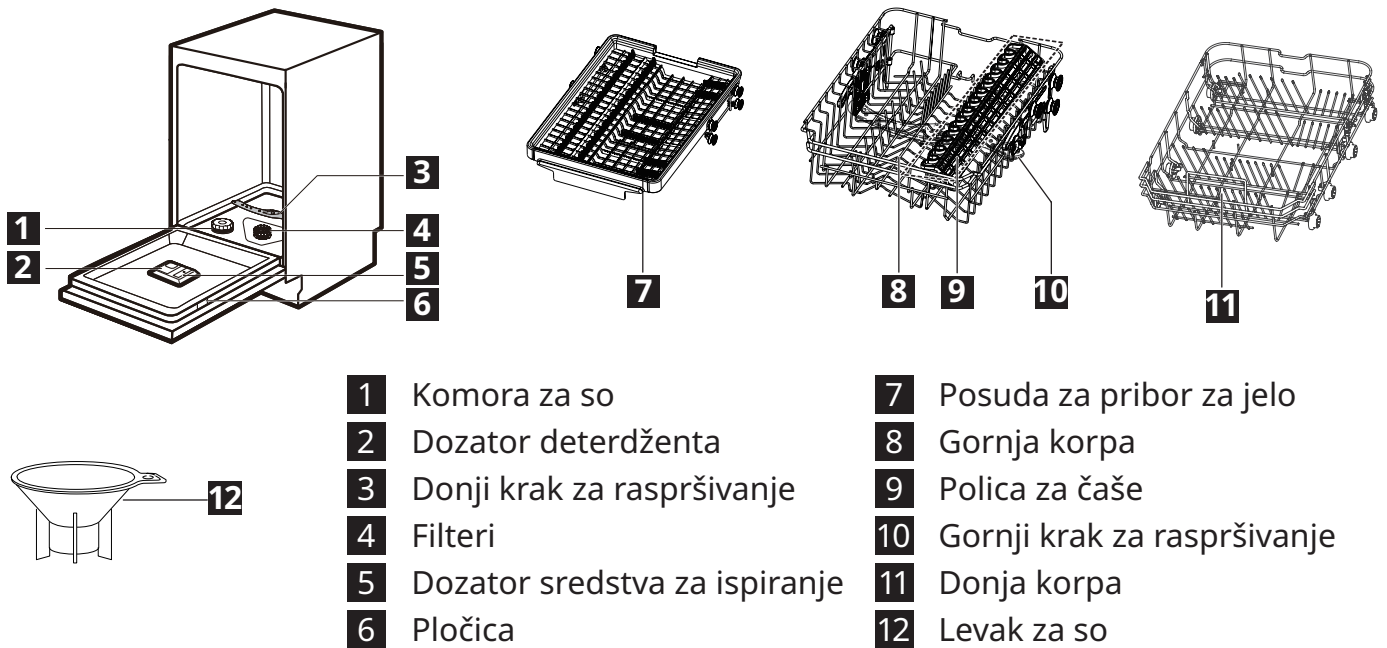
Podatke o učinku proizvoda moguće je pronaći u EU EPREL bazi podataka putem poveznice <https://eprel.ec.europa.eu> te naziva modela i broja proizvoda koje možete pronaći na pločici s tehničkim podacima uređaja. Pogledajte poglavlje "Opis proizvoda".

Za detaljnije informacije o energetske naljepnici posjetite www.theenergylabel.eu.

Otklanjanje poteškoća

Ako naiđete na problem sa svojim uređajem, provjerite poglavlje "Otklanjanje poteškoća" u punoj verziji korisničkog priručnika dostupnog na: www.ikea.com.

Opis proizvoda



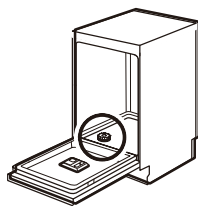
Pre prve upotrebe

1. Vodite računa da voda iz dovoda bude savršeno čista, kao i da su ulazni i izlazni priključak za vodu dobro spojeni.
2. Uverite se da trenutni nivo omekšivača vode odgovara tvrdoći korišćene vode. U suprotnom, podesite nivo omekšivača vode.
3. Napunite komoru za so i dozator sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu.
5. Pokrenite program da biste uklonili sve ostatke koje su posle ovoga možda ostali u uređaju. Ne koristite deterdžent i ne punite korpe.

- Posle pokretanja programa može da prođe do 5 minuta da bi uređaj ponovo napunio smolu u omekšivaču vode. Izgleda da uređaj ne radi. Faza pranja počinje tek kad se postupak završi. Postupak se povremeno ponavlja.
- ⓘ

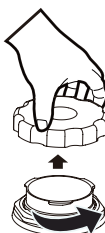
Punjenje komore za so

1



Pronađite komoru za so na dnu.

2



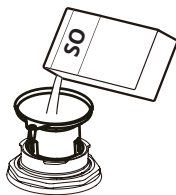
Skinite poklopac komore za so.

3



Napunite komoru za so vodom do maksimalnog nivoa.

4



Stavite isporučeni levak na otvor komore za so i u nju uspite 1,5 kg soli.

5



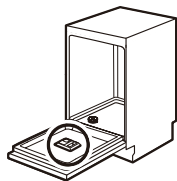
Dobro pričvrstite poklopac komore za so.

Oprez! Koristite samo krupnu so namenjenu za mašine za sudove. Sitna so povećava opasnost od korozije. So se koristi za punjenje smole u omekšivaču vode i za dobre rezultate pranja pri svakodnevnoj upotrebi.

Oprez! Iz komore za so tokom punjenja mogu da izlaze voda i so. Čim napunite komoru za so, pokrenite program da biste sprečili koroziju.

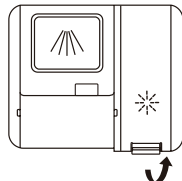
Punjenje dozatora sredstva za ispiranje i deterdženta

1



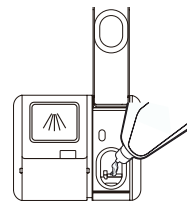
Pronađite dozator sredstva za ispiranje na unutrašnjoj strani vrata.

2



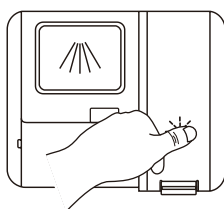
Podignite poklopac dozatora sredstva za ispiranje.

3



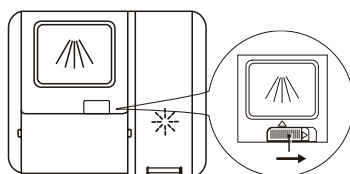
U dozator sredstva za lakše ispiranje sipajte sredstvo za lakše ispiranje. Pazite da ga ne prepunite.

4



Zatvorite poklopac dozatora sredstva za ispiranje.

5



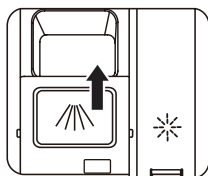
Povucite polugu za otvaranje udesno i otvorite poklopac dozatora deterdženta.

6



Dodajte deterdžent (u prahu ili multi-tabletu) u dozator deterdženta.

7



Zatvorite poklopac tako što ćete ga pomeriti ka napred i pritisnuti.



Ako koristite program pretpranja , stavite deterdžent u unutrašnju kadu umesto u dozator za deterdžent. Ne otvarajte vrata mašine za pranje sudova tokom programa.

Komandna tabla



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Dugme za uključivanje/isključivanje | 6 Ekran |
| 2 Dugme za program | 7 Indikator funkcije |
| 3 Dugme za tabletu | 8 Indikator programa |
| 4 Automatsko otvaranje vrata | 9 Indikator upozorenja |
| 5 Dugme za odlaganje | |

Tabela programa

Program	Faza sušenja	Dostupne funkcije	Trajanje programa pranja (h:min)	Potrošnja vode (litara po ciklusu)	Potrošnja struje (kWh po ciklusu)
ECO (ECO)	✓		3:35	9,0	0,674
AUTO (AUTO)	✓		1:25-2:30	10,4-16,6	0,639-1,156
(Brzo)	-		0:30	10,2	0,600
(Intenzivno)	✓		3:25	15,2	1,199
(Staklo)	✓		2:00	12,4	0,734
(Pretpranje)	-		0:15	3,6	0,020
(Samočišćenje)	✓		2:25	12,3	1,199

1) Pritisak i temperatura vode, variranje napona, aktiviranje opcija i količina sudova mogu da utiču na vrednosti.

2) ECO program je pogodan za pranje normalno zaprljanog posuđa i pribora; ovaj program je najefikasniji u smislu kombinacije potrošnje struje i vode. Takođe, ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa propisima EU za ekološki dizajn.

3) Pranjem posuđa i pribora u kućnoj mašini za sudove obično se troši manje struje i vode u fazi upotrebe u odnosu na ručno pranje, kada se kućna mašina za sudove koristi prema uputstvima proizvođača.

4) Vrednosti date za programe koji nisu eko program su samo indikativne.

Tehničke informacije (EN60436)

Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB
Adresa dobavljača	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švedska
Tip proizvoda	Mašina za sudove
Tip postavljanja	Ugradnja
Dimenzije (Š x V x D)	45 x 82 x 55 cm
Nominalni kapacitet ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Klasa energetske efikasnosti ^{a)}	D
EEI ^{a)}	49,9
Indeks performansi pri pranju ^{a)}	1,125
Indeks performansi pri sušenju ^{a)}	1,065
Potrošnja el. energije po ciklusu ^{c)}	0,674 kWh
Potrošnja vode po ciklusu ^{d)}	9,0 litara
Trajanje programa ^{a)}	3:35 (h:min)
Emisija zvučne buke u vazduhu ^{a)}	44 dB(A)
Klasa emisije zvučne buke u vazduhu ^{a)}	B
Isključen režim	0,49 W
Odloženo pokretanje	1,00 W

a) Za eko program.

b) Maksimalan broj mesta za pranje je 10. Pogledajte primere punjenja korpi na početku ovog kratkog vodiča. Pravilno punjenje će doprineti uštedi energije i vode. Posuđe možda neće biti očišćeno ako ga neispravno ubacite.

c) Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu eko programa uz punjenje hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije zavisiće od toga kako se uređaj koristi.

d) Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu eko programa. Stvarna potrošnja vode zavisiće od načina na koji se uređaj koristi i od tvrdoće vode.

Link za bazu podataka EU EPREL

QR kôd na energetske nalepnici isporučenoj sa uređajem pruža veb-link za registraciju ovog uređaja u bazi podataka EU EPREL. Sačuvajte energetske oznake radi reference zajedno sa korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koje ste dobili uz ovaj uređaj.

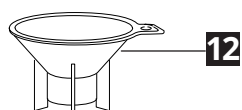
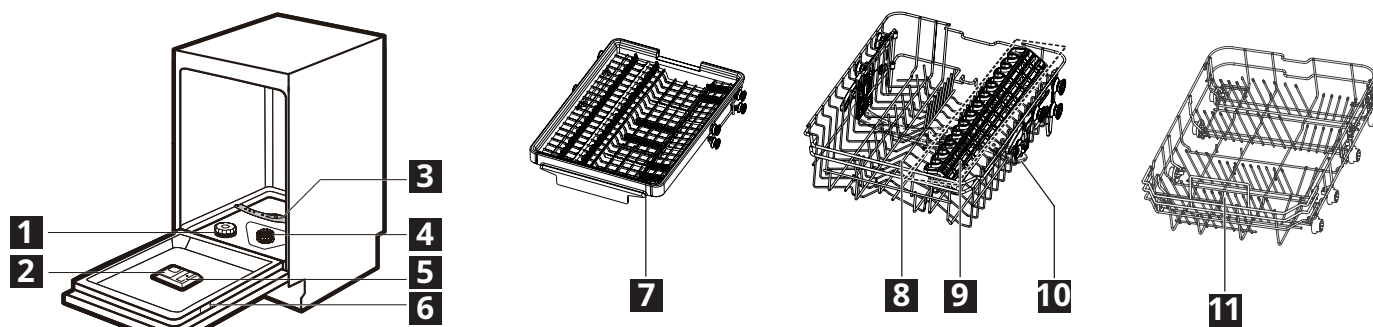
Informacije koje se odnose na performanse proizvoda moguće je pronaći u bazi podataka EU EPREL koristeći link <https://eprel.ec.europa.eu> i naziv modela i broj proizvoda koje možete pronaći na nazivnoj pločici uređaja. Pogledajte poglavlje „Opis proizvoda“.

Za detaljnije informacije o energetske nalepnici posetite www.theenergylabel.eu.

Rešavanje problema

Ako naiđete na problem sa uređajem, pogledajte poglavlje „Rešavanje problema“ u kompletnoj verziji korisničkog priručnika dostupnoj na: www.ikea.com.

Opis izdelka



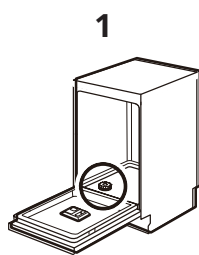
- | | | | |
|----------|-----------------------------------|-----------|--------------------------|
| 1 | Vsebnik za sol | 7 | Predal za jedilni pribor |
| 2 | Dozirnik detergenta | 8 | Zgornja košara |
| 3 | Spodnja razpršilna šoba | 9 | Polica za skodelice |
| 4 | Filtri | 10 | Zgornja razpršilna šoba |
| 5 | Dozirnik sredstva za izplakovanje | 11 | Spodnja košara |
| 6 | Ploščica za tehnične navedbe | 12 | Lijak za sol |

Pred prvo uporabo

1. Prepričajte se, da je dovod vode popolnoma čist in da sta dovod in odtok vode pravilno priključena.
2. Zagotovite, da trenutna stopnja mehčalca vode ustreza dejanski trdoti dovodnega priključka za vodo. V nasprotnem primeru prilagodite stopnjo mehčalca vode.
3. Napolnite vsebnik za sol in posodo za sredstvo za izplakovanje.
4. Odprite vodni priključek.
5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki so še lahko v pomivalnem stroju. Ne uporabite detergenta in ne napolnite košar.

- Po zagonu programa lahko traja največ 5 min, da naprava znova doda smolo v mehčalcu vode. Videti je, kot da naprava ne deluje. Pomivanje se zažene šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se izvaja občasno.
- ⓘ

Polnjenje vsebnika za sol



1
Poiščite vsebnik za sol na dnu. Odstranite pokrov vsebnika za sol.



2
Priloženi lijak položite na nastavek vsebnika za sol in nato dodajte 1,5 kg soli.



3
V vsebnik za sol dolijte največjo dovoljeno količino vode.



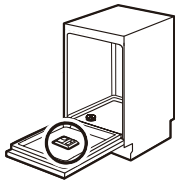
4
Tesno zaprite pokrov vsebnika za sol.

5
Pozor! Uporabljajte samo grobo sol, namenjeno za pomivalne stroje. Drobna sol povečuje možnost korozije. Sol se uporablja za vnovično dodajanje smole v mehčalec vode in za zagotavljanje zadovoljivih rezultatov pri vsakodnevem pomivanju posode.

Pozor! Med polnjenjem lahko iz vsebnika za sol prihaja voda ter sol. Ko ste napolnili vsebnik za sol, takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

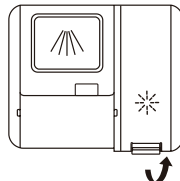
Polnjenje dozirnika sredstva za izplakovanje in detergenta

1



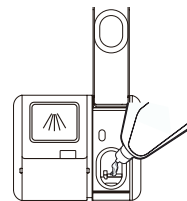
Poiščite dozirnik sredstva za izplakovanje na notranji strani vrat.

2



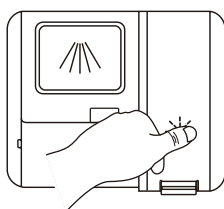
Dvignite pokrov vsebnika sredstva za izplakovanje.

3



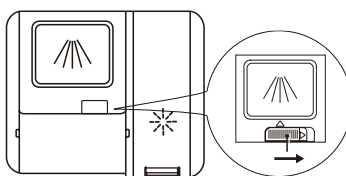
V vsebnik sredstva za doziranje dolijte sredstvo za izplakovanje. Pazite, da sredstva ne polijete.

4



Zaprte pokrov vsebnika sredstva za izpiranje.

5



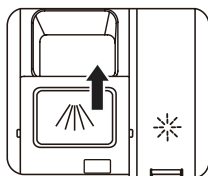
Sprostitveni zapah pomaknite v desno in odprite pokrov za dozirnik detergenta.

6



V dozirnik detergenta dodajte detergent (prašek ali večnamenske tablete).

7



Potisnite pokrov naprej in navzdol, da ga zaprete.



Če uporabljate program predpomivanja , dajte detergent v notranjo posodo namesto v dozirnik detergenta. Med programom ne odpirajte vrat pomivalnega stroja.

Nadzorna plošča



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Gumb za vklop/izklop | 6 Prikaz |
| 2 Programski gumb | 7 Indikator funkcije |
| 3 Gumb za tablete | 8 Indikator programa |
| 4 Samodejno odpiranje vrat | 9 Opozorilni indikator |
| 5 Gumb zamika | |

Tabela programov

Program	Faza sušenja	Razpoložljive funkcije	Trajanje pralnega programa (h:min)	Poraba vode (litrov/cikel)	Poraba energije (kWh/cikel)
ECO (ECO)	✓	☒ ⌚ 📱	3:35	9,0	0,674
AUTO (SAMODEJNO)	✓	☒ ⌚ 📱	1:25–2:30	10,4–16,6	0,639–1,156
☒ (Hitro)	-	⌚ 📱	0:30	10,2	0,600
☒ (Intenzivno)	✓	☒ ⌚ 📱	3:25	15,2	1,199
☒ (Steklo)	✓	☒ ⌚ 📱	2:00	12,4	0,734
☒ (Predpomivanje)	-	⌚	0:15	3,6	0,020
☒ (Samostojno čiščenje)	✓	☒ ⌚	2:25	12,3	1,199

1) Vrednosti se lahko spremenijo zaradi tlaka in temperature vode, različnih vrednosti pri oskrbi električne energije ter količine posode.

2) Program ECO je primeren za čiščenje običajno umazane posode in je najučinkovitejši program v smislu porabe energije in vode. Ta program se uporablja tudi za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi.

3) Pomivanje posode v gospodinskem pomivalnem stroju običajno porabi manj energije in vode v fazi uporabe kot ročno pomivanje posode, kadar gospodinski pomivalni stroj uporabljate v skladu z navodili proizvajalca.

4) Vrednosti, navedene za programe, ki niso ECO, so le okvirne.

Tehnični podatki (EN60436)

Ime dobavitelja	IKEA of Sweden AB
Naslov dobavitelja	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švedska
Vrsta izdelka	Pomivalni stroj
Vrsta namestitve	Vgrajena
Mere (Š x G x V)	45 x 82 x 55 cm
Nazivna zmogljivost ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Razred energetske učinkovitosti ^{a)}	D
EEl ^{a)}	49,9
Indeks učinkovitosti pomivanja ^{a)}	1,125
Indeks učinkovitosti sušenja ^{a)}	1,065
Poraba električne energije na cikel ^{c)}	0,674 kWh
Poraba vode na cikel ^{d)}	9,0 l
Trajanje programa ^{a)}	3:35 (h:min)
Zvočne emisije hrupa ^{a)}	44 dB(A)
Razred zvočnih emisij hrupa ^{a)}	B
Izklopljeni način	0,49 W
Zamik začetka	1,00 W

a) Za program ECO.

b) Največje število pogrinjkov, ki se lahko operejo, je 10. Oglejte si primere polnjenja košar na začetku tega kratkega priročnika. Pravilno polnjenje bo prispevalo k varčevanju z energijo in vodo. Pri nepravilnem polnjenju posode morda ne bo mogoče očistiti.

c) Poraba energije v kWh na cikel, ki temelji na programu ECO in uporabi hladne vode. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.

d) Poraba vode v litrih na cikel, ki temelji na programu ECO. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.

Povezava na podatkovno zbirko EU EPREL

QR-koda na energijski nalepki, ki je priložena napravi, zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni zbirki EU EPREL. Energijsko nalepko hranite skupaj z uporabniškim priročnikom in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

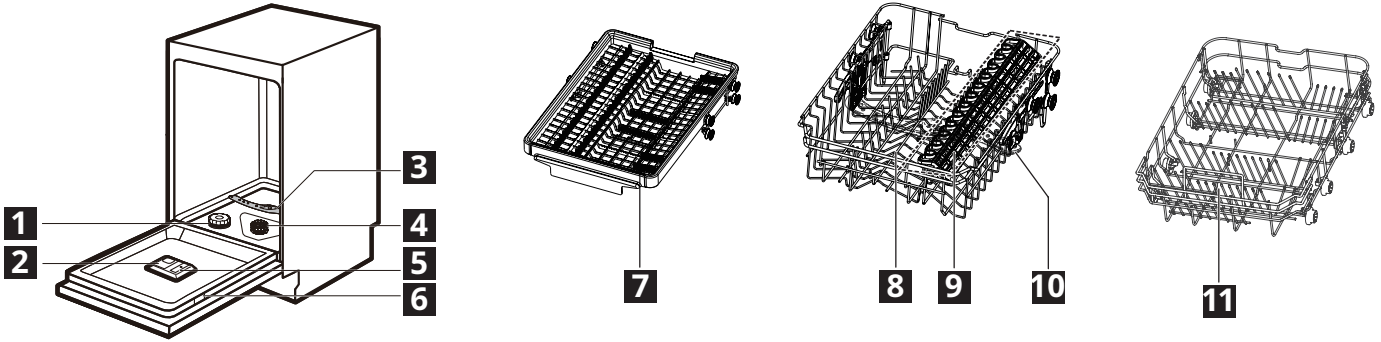
Informacije, povezane z učinkovitostjo izdelka, je mogoče poiskati v podatkovni zbirki EU EPREL s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na tipski ploščici naprave. Glejte poglavje »Opis izdelka«.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki obiščite spletno stran www.theenergylabel.eu.

Odpravljanje napak

Če naletite na težavo z napravo, preverite poglavje »Odpravljanje napak« v celotni različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.

Ürün açıklaması



- | | | | |
|---|------------------------|----|------------------------|
| 1 | Tuz haznesi | 7 | Çatal bıçak kaçık rafı |
| 2 | Deterjan gözü | 8 | Üst sepet |
| 3 | Alt püskürtme kolu | 9 | Bardak rafı |
| 4 | Filtreler | 10 | Üst püskürtme kolu |
| 5 | Parlatıcı gözü | 11 | Alt sepet |
| 6 | Anma değerleri plakası | 12 | Tuz hunisi |

İlk kullanımdan önce

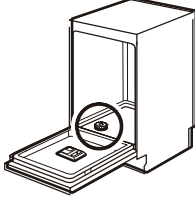
1. Su kaynağının tamamen temiz olduğundan ve su giriş ve çıkışının iyi bağlandığından emin olun.
2. Su yumuşatıcının mevcut seviyesinin, su kaynağının sertliği ile uyumlu olduğundan emin olun. Uyumlu değilse su yumuşatıcının seviyesini ayarlayın.
3. Tuz haznesini ve parlatıcı gözünü doldurun.
4. Musluğu açın.
5. Cihazın içerisinde olabilecek üretimle ilgili kalıntıların temizlenmesi için herhangi bir programı çalıştırın. Deterjan kullanmayın ve sepetlere bulaşık yerleştirmeyin.

Programı başlattıktan sonra cihazın, su yumuşatıcısındaki reçineyi doldurması

- ⓘ 5 dakikaya kadar sürebilir. Cihaz çalışmıyor gibi görünebilir. Yıkama aşaması, sadece bu işlem tamamlandıktan sonra başlar. İşlem, belirli aralıklarla tekrarlanır.

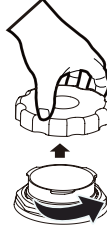
Tuz haznesinin doldurulması

1



Cihazın alt kısmındaki tuz haznesini bulun.

2



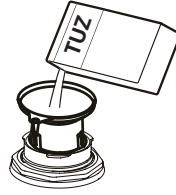
Tuz haznesinin kapağını çıkarın.

3



Tuz haznesini maksimum seviyeye kadar suyla doldurun.

4



Ürünle birlikte verilen huniyi tuz haznesinin ağzına yerleştirin ardından 1,5 kg tuzu hazneye ekleyin.

5



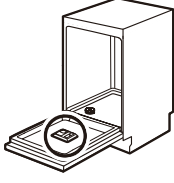
Tuz haznesinin kapağını sıkıca kapatın.

Dikkat! Sadece bulaşık makineleri için tasarlanmış kalın tuz kullanın. İnce tuz, korozyon riskini artırır. Tuz, su yumuşatıcısındaki reçinenin doldurulması ve günlük kullanımda iyi yıkama sonuçlarına ulaşılmasının sağlanması için kullanılır.

Dikkat! Tuz eklediğinizde tuz haznesinden su ve tuz çıkabilir. Tuz haznesini doldurduktan sonra korozyonun önlenmesi için hemen bir programı başlatın.

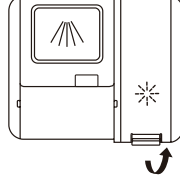
Parlatıcı ve deterjan gözünün doldurulması

1



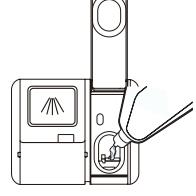
Kapağın iç kısmındaki parlatıcı gözünü bulun.

2



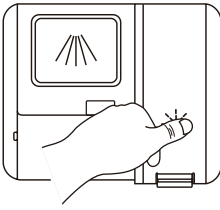
Parlatıcı gözünün kapağını kaldırın.

3



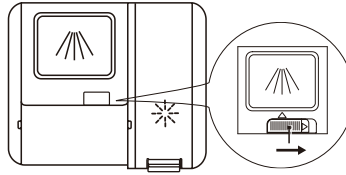
Parlatıcı gözüne parlatıcı doldurun. Fazla doldurmamaya dikkat edin.

4



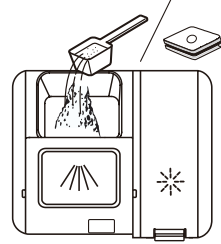
Parlatıcı gözünün kapağını kapatın.

5



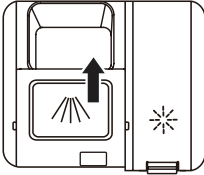
Açma mandalını sağa kaydırın ardından deterjan gözünün kapağını açın.

6



Deterjan gözüne deterjan (toz veya çok içerikli tablet) ekleyin.

7



Kapağı, ileride doğru kaydırıp aşağıya doğru bastırarak kapatın.



Ön yıkama programını kullanıyorsanız deterjanı, deterjan gözü yerine kazanın içine koyun. Lütfen program devam ederken bulaşık makinesinin kapağını açmayın.

Kontrol paneli



- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1 Açma / Kapatma düğmesi | 6 Ekran |
| 2 Program düğmesi | 7 İşlev göstergesi |
| 3 Tablet düğmesi | 8 Program göstergesi |
| 4 Otomatik kapak açma | 9 Uyarı göstergesi |
| 5 Geciktirme düğmesi | |

Program tablosu

Program	Kurutma aşaması	Kullanılabilir işlevler	Yıkama programı süresi (s:dak.)	Su tüketimi (litre/yıkama)	Enerji tüketimi (kWh/yıkama)
ECO (EKONOMİK)	✓	✓ ⌚ 📺	3:35	9,0	0,674
AUTO (OTOMATİK)	✓	✓ ⌚ 📺	1:25-2:30	10,4-16,6	0,639-1,156
📺 (Hızlı)	-	⌚ 📺	0:30	10,2	0,600
📺 (Yoğun)	✓	✓ ⌚ 📺	3:25	15,2	1,199
📺 (Bardak)	✓	✓ ⌚ 📺	2:00	12,4	0,734
📺 (Ön yıkama)	-	⌚	0:15	3,6	0,020
📺 (Kendi kendini temizleme)	✓	✓ ⌚	2:25	12,3	1,199

1) Suyun basıncı ve sıcaklığı, elektrik şebekesinin çeşitleri, seçenekler ve bulaşık miktarı değerlerde değişiklik olmasına neden olabilir.

2) ECO programı normal kirli yemek takımlarını temizlemek için uygundur, birleşik enerji ve su tüketimi açısından en verimli programdır. Bu program aynı zamanda AB eko-tasarım mevzuatına uygunluğu değerlendirmek için de kullanılmaktadır.

3) Ev tipi bulaşık makinesinde yemek takımlarını yıkamak, ev tipi bulaşık makinesi üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanıldığında kullanım aşamasında elde bulaşık yıkamaya göre genellikle daha az enerji ve su tüketir.

4) Eko programı dışındaki programlar için verilen değerler sadece gösterge niteliğindedir.

Teknik bilgiler (EN60436)

Tedarikçi adı	IKEA of Sweden AB
Tedarikçi adresi	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, İsveç
Ürün tipi	Bulaşık makinesi
Kurulum türü	Ankastre
Boyutlar (G x Y x D)	45 x 82 x 55 cm
Nominal kapasite ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Enerji verimlilik sınıfı ^{a)}	D
EEI ^{a)}	49,9
Temizleme performansı endeksi ^{a)}	1.125
Kurutma performansı endeksi ^{a)}	1.065
Çalışma başına enerji tüketimi ^{c)}	0,674 kWh
Yıkama başına su tüketimi ^{d)}	9,0 litre
Program süresi ^{a)}	3:35 (s:dak.)
Havadan yayılan ses emisyonu ^{a)}	44 dB(A)
Havadan yayılan ses emisyonu sınıfı ^{a)}	B
Kapalı mod	0,49 W
Gecikmeli başlatma	1,00 W

a) Eko program için.

b) Yıkanacak maksimum yer ayarı sayısı 10'dur. Bu hızlı kılavuzun başındaki sepet yerleştirme örneklerine bakın. Doğru yerleştirme, enerji ve su tasarrufuna katkıda bulunur. Bulaşıklar yanlış yerleştirildiğinde temizlenmeyebilir.

c) Program başına kWh cinsinden enerji tüketimi, soğuk su doldurma kullanan eko programına dayalı. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.

d) Program başına litre cinsinden su tüketimi, eko programına dayalı. Gerçek su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına ve suyun sertliğine bağlıdır.

AB EPREL Veri Tabanı Bağlantısı

Cihazla birlikte verilen enerji etiketindeki QR kodu, bu cihazın AB EPREL veri tabanına kaydedilmesi için bir web bağlantısı sunar. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte verilen diğer tüm belgelerle birlikte ileride kullanmak üzere saklayın.

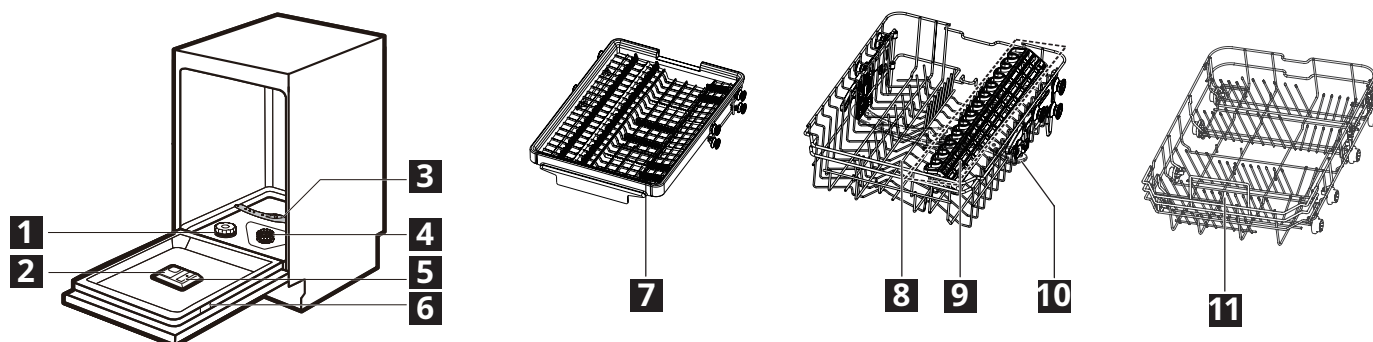
AB EPREL veri tabanında ürünün performansı ile ilgili bilgileri, <https://eprel.ec.europa.eu> bağlantısını ve cihazın tip etiketinde bulabileceğiniz model adı ve ürün numarasını kullanarak bulabilirsiniz. "Ürün açıklaması" bölümüne bakın.

Enerji etiketi hakkında daha ayrıntılı bilgi için www.theenergylabel.eu adresini ziyaret edin.

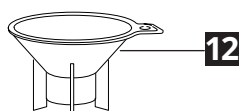
Sorun Giderme

Cihazınızla ilgili bir sorunla karşılaşırsanız www.ikea.com adresinde bulunan Kullanım Kılavuzunun tam sürümündeki “Sorun Giderme” bölümüne bakın.

Описание на продукта



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Контейнер за сол | 7 Поставка за прибори |
| 2 Отделение за препарат за миене | 8 Горна кошница |
| 3 Долно пръскащо рамо | 9 Поставка за порцеланови чаши |
| 4 Филтри | 10 Горно пръскащо рамо |
| 5 Дозатор на препарат за изплакване | 11 Долна кошница |
| 6 Информационна табелка | 12 Фуния за сол |



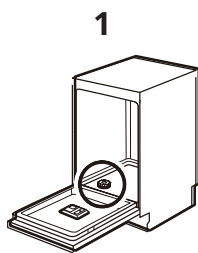
Преди първата употреба

1. Уверете се, че водата от водопровода е идеално чиста и входният и изходният отвор за вода са правилно свързани.
2. Уверете се, че текущо зададеното ниво на омекотител съответства на твърдостта на водата от водопровода. Ако не е така, регулирайте нивото на омекотителя.
3. Заредете контейнера за сол и дозатора на препарат за изплакване.
4. Отворете крана на водопровода.
5. Стартирайте някоя от програмите, за да премахнете остатъците от производствения процес на уреда. Не използвайте препарат за миене и не зареждайте кошниците.

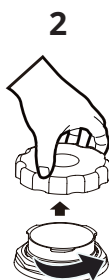
След стартиране на програмата може да са необходими до 5 минути, преди уредът да презареди смолата в омекотителя за вода. През това време изглежда, че уредът не работи. Етапът на миене започва едва след приключване на тази процедура. Процедурата се изпълнява периодично.



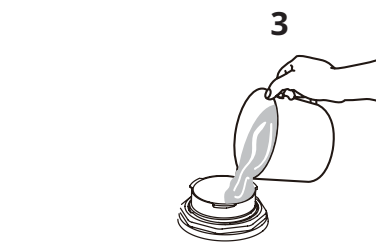
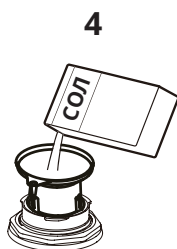
Зареждане на контейнера за сол



Контейнерът за сол се намира на дъното на уреда. Свалете капачката на контейнера за сол.



Поставете доставената с уреда фуния в гърлото на контейнера за сол и налейте 1,5 kg сол в контейнера.



Напълнете контейнера за сол до максималното ниво с вода.



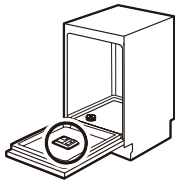
Затегнете капачката на контейнера за сол.

Внимание! Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини. Фината сол увеличава риска от корозия. Солта се използва за презареждане на смолата в омекотителя за вода и за осигуряване на добри резултати при всяко миене.

Внимание! Когато пълните контейнера, от него може да избликнат сол и вода. След като зарядите контейнера, трябва веднага да пуснете някоя от програмите, за да предотвратите корозия.

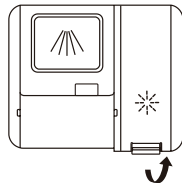
Заредете дозатора на препарат за изплакване и дозатора на препарат за миене

1



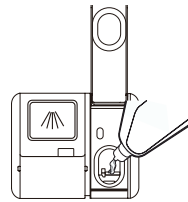
Дозаторът на препарат за изплакване се намира от вътрешната страна на вратата.

2



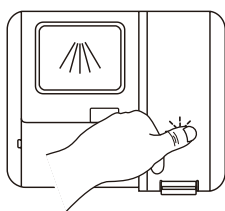
Повдигнете капачето на дозатора за препарат за изплакване.

3



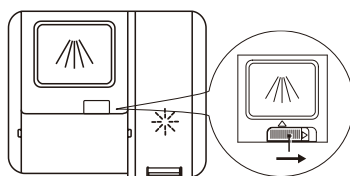
Заредете диспенсера на препарат за изплакване с препарат. Внимавайте да не го препълните.

4



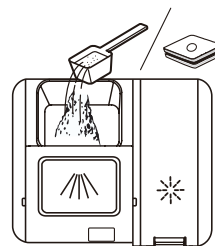
Затворете капачето на дозатора за препарат за изплакване.

5



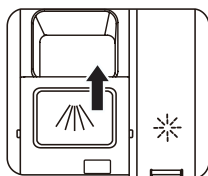
Плъзнете щифта надясно и отворете капачката на отделението за препарат за миене.

6



Добавете препарат за миене (прах или комбинирана таблетка) в отделението.

7



Затворете капачето, като го плъзнете напред и след това натиснете надолу.



Ако използвате програма с предварително измиване , поставете препарат във вътрешността на машината, вместо в отделението за препарат за миене. Не отваряйте вратата на миялната машина, докато програмата се изпълнява.

Панел за управление



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Бутон за включване/изключване | 6 Дисплей |
| 2 Бутон за програма | 7 Индикатор за функция |
| 3 Бутон за таблетка | 8 Индикатор за програма |
| 4 Автоматично отваряне на вратата | 9 Индикатор за предупреждение |
| 5 Бутон за отложен старт | |

Таблица с програмите

Програма	Етап на изсушаване	Налични функции	Продължителност на програмата за миене (ч:мин)	Консумация на вода (литри/цикъл)	Консумация на електроенергия (kWh/цикъл)
ECO (Икономична)	✓	Връх, Ч _h , Таблетка	3:35	9,0	0,674
AUTO (Автоматична)	✓	Връх, Ч _h , Таблетка	1:25-2:30	10,4-16,6	0,639-1,156
Бърза	-	Ч _h , Таблетка	0:30	10,2	0,600
Интензивна	✓	Връх, Ч _h , Таблетка	3:25	15,2	1,199
Чаша	✓	Връх, Ч _h , Таблетка	2:00	12,4	0,734
Предавателно измиване	-	Ч _h	0:15	3,6	0,020
Самопочистване	✓	Връх, Ч _h	2:25	12,3	1,199

1) Тези стойности може да бъдат различни в зависимост от налягането и температурата на водата, евентуални колебания на налягането в тръбопровода, избраните допълнителни функции и количеството съдове.

2) Програмата ECO е подходяща за измиване на нормално замърсени съдове и прибори и е най-ефективната по отношение на комбинираната консумация на електроенергия и вода. Тази програма е използвана също и за оценка на съответствието със законодателството на ЕС относно екологичния дизайн.

3) При измиване на съдовете в домашна съдомиялна машина обикновено се изразходва по-малко електроенергия и вода, отколкото при ръчно миене, когато съдомиялната машина се използва съгласно инструкциите на производителя.

4) Стойностите за останалите програми, различни от програмата ECO, са само индикативни.

Техническа информация (EN60436)

Наименование на дистрибутора	IKEA of Sweden AB
Адрес на дистрибутора	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Sweden
Тип продукт	Съдомиялна машина
Тип инсталация	За вграждане
Размери (Ш x В x Д)	45 x 82 x 55 cm
Номинален капацитет ^{a)} (бр.)	10 ^{b)}
Клас енергийна ефективност ^{a)}	D
ИЕЕ ^{a)}	49,9
Индекс на ефективността на измиване ^{a)}	1 125
Индекс на ефективността на изсушаване ^{a)}	1 065
Консумация на електроенергия за един цикъл ^{c)}	0,674 kWh
Консумация на вода за един цикъл ^{d)}	9,0 литра
Продължителност на програмата ^{a)}	3:35 (ч:мин)
Емисия на въздушен шум ^{a)}	44 dB(A)
Клас на емисията на въздушен шум ^{a)}	B
Изключено състояние	0,49 W
Отложен старт	1,00 W

a) За програмата ECO

b) Максималният брой комплекти за миене е 10. Вижте примерите за зареждане на кошниците в началото на това кратко ръководство. Правилното зареждане спомага за икономия на енергия и вода. Ако не са правилно подредени съдовете може да бъдат измити добре.

c) Консумацията на електроенергия в kWh за един цикъл е изчислена за програма ECO с подаване на студена вода. Реалната консумация на електроенергия зависи от начина на използване на уреда.

d) Консумацията на вода в литри за един цикъл е изчислена за програма ECO. Реалната консумация на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.

Връзка към базата данни EPREL на ЕС

QR кодът на енергийния етикет, поставен на уреда, представлява връзка към уеб страницата за регистрация на този уред в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, заедно с ръководството за употреба и всички останали документи, доставени с уреда.

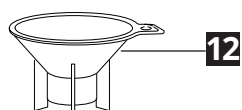
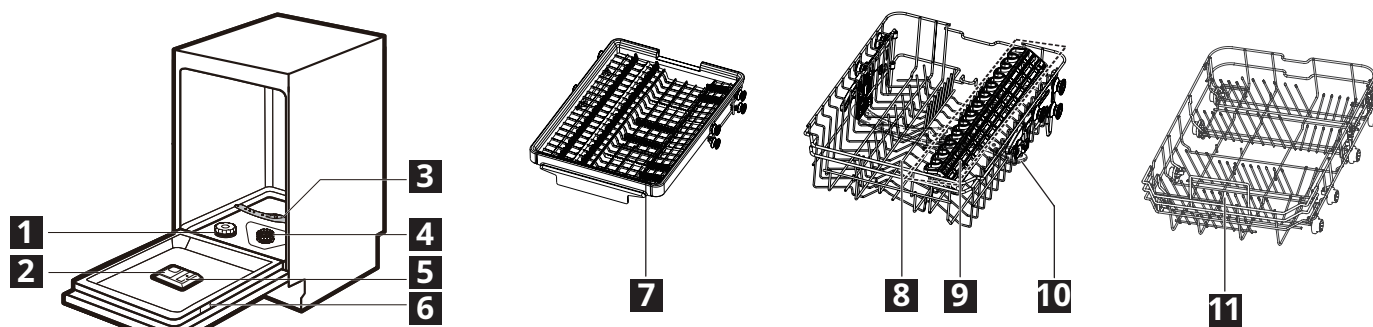
Информация, свързана с функционалните характеристики на продукта, можете да намерите в базата данни EPREL на ЕС на адрес: <https://eprel.ec.europa.eu>, като използвате името на модела и номера на продукта, които ще намерите на информационната табелка на уреда. За справка вижте раздел „Описание на продукта“.

По-подробна информация относно енергийния етикет ще намерите на адрес: www.theenergylabel.eu.

Отстраняване на неизправности

Ако възникне проблем с уреда, направете справка в раздела „Отстраняване на неизправности“ в пълната версия на Ръководството за употреба, публикувано на: www.ikea.com.

Descrierea produsului



- 1** Rezervor pentru sare
- 2** Dozator de detergent
- 3** Braț pulverizator inferior
- 4** Filtre
- 5** Dozator pentru agentul de clătire
- 6** Plăcuță cu date tehnice

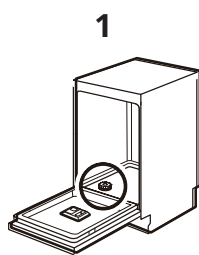
- 7** Tavă pentru tacâmuri
- 8** Coș superior
- 9** Raft pentru pahare
- 10** Braț stropitor superior
- 11** Coș inferior
- 12** Pâlnie de sare

Înainte de prima utilizare

1. Asigurați-vă că apa furnizată este perfect curată și că alimentarea și evacuarea apei sunt bine racordate.
2. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde duriții apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.
3. Umpleți recipientul de sare și dozatorul de agent de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta reziduurile de procesare care pot fi încă în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu încărcăți coșurile.

- După începerea unui program, poate dura până la 5 minute pentru ca aparatul să reîncarce rășina în dedurizatorul de apă. Se pare că aparatul nu funcționează. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura se repetă periodic.
- ⓘ

Umplerea rezervorului pentru sare



1
Găsiți rezervorul pentru sare în partea de jos.

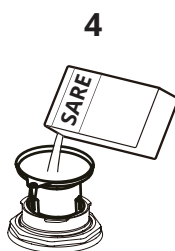


2
Scoateți capacul rezervorului pentru sare.



3
Umpleți rezervorul pentru sare la nivelul maxim cu apă.

Puneți pâlnia furnizată peste gura rezervorului pentru sare, apoi puneți 1,5 kg de sare în rezervor.



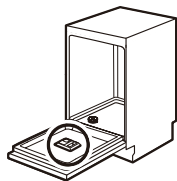
4
Închideți bine capacul recipientului de sare.

Atenție! Folosiți doar sare specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de coroziune. Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Atenție! În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

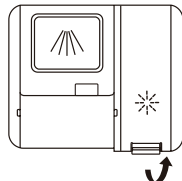
Umplerea dozatorului de agent de clătire și detergent

1



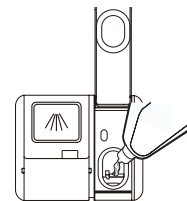
Găsiți dozatorul pentru agentul de clătire în interiorul ușii.

2



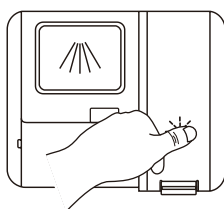
Ridicați capacul rezervorului pentru agentul de clătire.

3



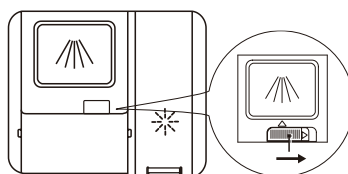
Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire. Aveți grijă să nu umpleți prea mult.

4



Închideți capacul rezervorului pentru agentul de clătire.

5



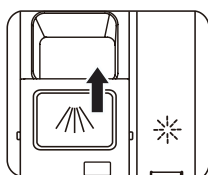
Glisați dispozitivul de deblocare spre dreapta, apoi deschideți capacul dozatorului de detergent.

6



Adăugați detergentul (pulbere sau mai multe tablete) în distribuitorul de detergent.

7



Închideți capacul prin alunecare înainte și apoi apăsând în jos.



Dacă utilizați programul de prespălare , puneți detergentul în cuva interioară în locul dozatorului de detergent. Vă rugăm să nu deschideți ușa mașinii de spălat vase în timpul programului.

Panou de comandă



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Buton Pornit/Oprit | 6 Afișaj |
| 2 Buton de selectare a programelor | 7 Indicator de funcționare |
| 3 Buton pentru tabletă | 8 Indicator de program |
| 4 Deschidere automată a ușii | 9 Indicator de avertizare |
| 5 Buton Întârziere | |

Tabel de programe

Program	Faza de uscare	Funcții disponibile	Durata programului de spălare (h:min)	Consumul de apă (litri/ciclu)	Consumul de energie (kWh/ciclu)
ECO ECO	✓	✓	3:35	9,0	0,674
AUTO (AUTO)	✓	✓	1:25-2:30	10.4-16.6	0.639-1.156
(Rapid)	-		0:30	10,2	0,600
(Intensiv)	✓	✓	3:25	15,2	1,199
(Sticlă)	✓	✓	2:00	12,4	0,734
(Prespălare)	-		0:15	3,6	0,020
(Autocurățare)	✓	✓	2:25	12,3	1,199

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile rețelei de alimentare, opțiunile și cantitatea de vase pot modifica valorile.

2) Programul ECO este potrivit pentru curățarea veselei cu un grad normal de murdărie și este cel mai eficient program din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Acest program se utilizează, de asemenea, pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.

3) Spălarea veselei într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă de obicei mai puțină energie și apă în faza de utilizare decât spălarea manuală a vaselor atunci când mașina de spălat vase de uz casnic este utilizată conform instrucțiunilor producătorului.

4) Valorile indicate pentru alte programe decât programul eco sunt doar orientative.

Informații tehnice (EN60436)

Numele furnizorului	IKEA din Suedia AB
Adresa furnizorului	IKEA din Suedia AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Suedia
Tip de produs	Mașină de spălat vase
Tip de instalare	Integrată
Dimensiuni (L x Î x A)	45 x 82 x 55 cm
Capacitate nominală ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Clasa de eficiență energetică ^{a)}	D
EEI ^{a)}	49,9
Indicele performanței de curățare ^{a)}	1,125
Indicele performanței de uscare ^{a)}	1,065
Consumul de energie pe ciclu ^{c)}	0,674 kWh
Consumul de apă pe ciclu ^{d)}	9,0 litri
Durata programului ^{a)}	3:35 (h:min)
Emisia de zgomot acustic în aer ^{a)}	44 dB(A)
Clasa emisiei de zgomot acustic în aer ^{a)}	B
Mod oprit	0,49 W
Pornire întârziată	1,00 W

a) Pentru programul eco.

b) Numărul maxim de tacâmuri care pot fi spălate este de 10. Consultați exemplele de încărcare a coșurilor de la începutul acestui ghid rapid. Încărcarea corectă va contribui la economisirea energiei și a apei. Este posibil ca vasele să nu se curețe la o încărcare incorectă.

c) Consumul de energie în kWh pe ciclu, pe baza programului eco, folosind umplerea cu apă rece. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

d) Consumul de apă în litri pe ciclu, pe baza programului eco. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul și de duritatea apei.

Link către baza de date EPREL a UE

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu dispozitivul oferă un link web către înregistrarea acestui dispozitiv în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru consultare împreună cu manualul de utilizare și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest dispozitiv.

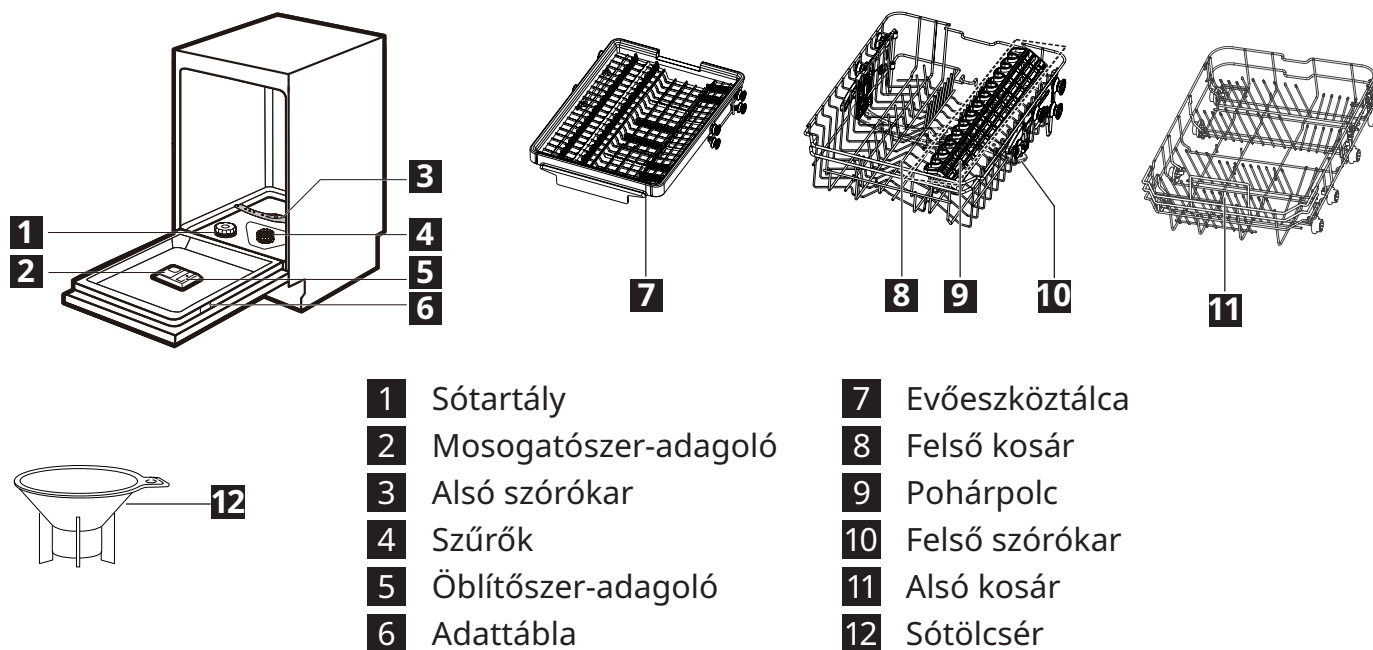
Este posibil să găsiți informații referitoare la performanța produsului în baza de date EPREL UE utilizând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul produsului pe care le puteți găsi pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

Depanare

Dacă întâmpinați o problemă cu dispozitivul dvs., verificați capitolul „depanare”, în versiunea completă a Manualului de utilizare disponibil pe: www.ikea.com.

Termékleírás

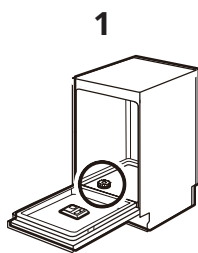


Az első használat előtt

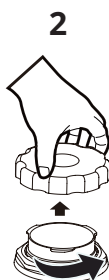
1. Ellenőrizze, hogy a vízforrás tökéletesen tiszta-e, és ellenőrizze a vízbemenet és vízkimenet megfelelő csatlakozását.
2. A vízlágyító beállított szintjének a bemenő víz keménységéhez kell illeszkednie. Ha nem így van, korrigálja a vízlágyító szintjét.
3. Töltse fel a sótartályt és az öblítőadagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.
5. Az esetleg a készülékben található gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy programot. Ne használjon mosogatószeret és ne tegyen semmit a mosogatógépbe.

i A program elindítása után 5 percig tarthat, amíg a készülék regenerálja a vízlágyítóban található műgyantát. Úgy tűnik, mintha nem működne a készülék. A mosogatási fázis csak ennek a műveletnek a befejeződése után indul el. Az eljárás periodikusan ismétlődik.

A sótartály feltöltése



A sótartály a készülék alján található.

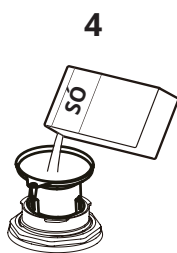


Vegye le a sótartály fedelét.



A sótartályt a maximum-jelzésig töltsen fel vízzel.

A mellékelt tölcseért helyezze a sótartály nyílása fölé, majd töltsön 1,5 kg sót a tartályba.



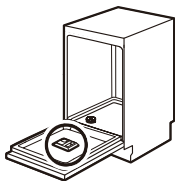
Szorosan zárja le a sótartály fedelét.

Vigyázat! Csak a mosogatógépekhez való nyers sót használja. A finomított só növeli a korrózió kockázatát. A sót a vízlágyítóban található műgyanta regenerálására, és a mindennapi jó mosogatási eredmény biztosításához használjuk.

Vigyázat! A tartály feltöltésekor víz és só juthat ki a tartályból. A sótartály feltöltése után a korrózió megelőzése érdekében azonnal indítson el egy programot.

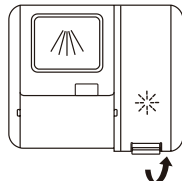
Öblítőszertartály- és mosogatószer-adagoló feltöltése

1



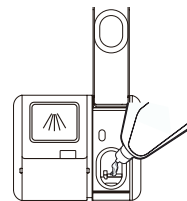
Az öblítőszertartály az ajtó belső oldalán található.

2



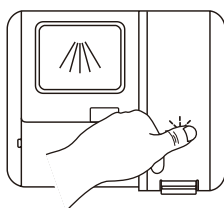
Emelje fel az öblítőszertartály tetejét.

3



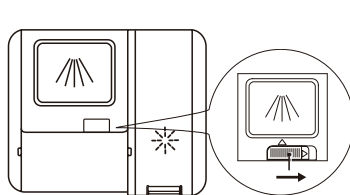
Az öblítőszertartályt töltsé fel öblítőszertel. Ügyeljen arra, hogy ne töltsé túl.

4



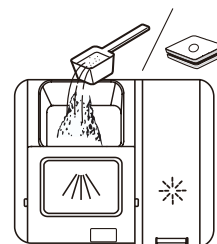
Zárja le az öblítőszertartály tetejét.

5



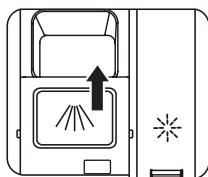
A zárógombot tolja jobbra és nyissa ki a mosogatószer-adagoló fedelét

6



Tegye a mosogatószer (por vagy kombinált tableta) a mosogatószer-adagolóba.

7



A fedelet előre csúsztatva, majd lenyomva zárja le.



Ha előmosogató programot  használ, a mosogatószer ne az adagolóba, hanem a belső kádba töltsé. A program futása közben ne nyissa ki a mosogatógép ajtaját.

Kezelőpanel



- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 Be/Ki gomb | 6 Kijelző |
| 2 Programgomb | 7 Funkciókijelző |
| 3 Tabletta gomb | 8 Programkijelző |
| 4 Automatikus ajtónyitás | 9 Figyelmeztető jelzés |
| 5 Késleltetett indítás gomb | |

Programtábla

Program	Szárítási fázis	Használható funkciók	Program időtartama (óra:perc)	Vízfogyasztás (liter/ciklus)	Energiafogyasztás (kWh/ciklus)
ECO (ECO)	✓		3:35	9,0	0,674
AUTO (AUTO)	✓		1:25-2:30	10,4-16,6	0,639-1,156
(Gyors)	-		0:30	10,2	0,600
(Intenzív)	✓		3:25	15,2	1,199
(Üveg)	✓		2:00	12,4	0,734
(Előmosás)	-		0:15	3,6	0,020
(Öntisztítás)	✓		2:25	12,3	1,199

1) Az értékek a víz nyomásától és hőmérsékletétől, a hálózati feszültség változásaitól, a választott lehetőségtől és az edények mennyiségétől függően változhatnak.

2) Az ECO program normál szennyeződésű edények mosogatására alkalmas, amely a kombinált energia- és vízfogyasztást tekintve a leghatékonyabb program ilyen típusú edényekhez. Ezt a programot használják az EU öko-dizájn irányelvének való megfelelés értékelésére is.

3) Az evőeszközök háztartási mosogatógépben végzett mosása általában kevesebb vizet és energiát fogyaszt, mint a kézi mosogatás, ha a gyártó előírásainak megfelelően használják a gépet.

4) Az eco programtól eltérő programok megadott értékei csak tájékoztató jellegűek.

Műszaki adatok (EN60436)

Szállító megnevezése	IKEA of Sweden AB
Szállító címe	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Svédország
Termék típusa	Mosogatógép
Felállítás típusa	Beépített
Méret (szé x ma x mé)	45 x 82 x 55 cm
Névleges kapacitás ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Energiahatékonysági osztály ^{a)}	D
EEI ^{a)}	49,9
Tisztítási teljesítmény-index ^{a)}	1,125
Szárítási teljesítmény-index ^{a)}	1,065
Ciklusonkénti energiafogyasztás ^{c)}	0,674 kWh
Ciklusonkénti vízfogyasztás ^{d)}	9,0 liter
Program időtartama ^{a)}	3:35 (óra:perc)
Levegőben terjedő zajkibocsátás ^{a)}	44 dB(A)
Levegőben terjedő zajkibocsátási osztály ^{a)}	B
Kikapcsolt állapot	0,49 W
Késleltetett indítás	1,00 W

a) Az eco program esetén.

b) A mosogatandó helyek maximális száma 10. Lásd a kosarak feltöltésének példáit a rövid útmutató elején. A helyes feltöltés hozzájárul az energia és víz megtakarításához. Helytelen feltöltés esetén előfordulhat, hogy az edények elmosogatása nem tökéletes.

c) Mosogatásonkénti energiafogyasztás kWh-ban az eco program alapján, hideg víz bevezetése esetén. A tényleges energiafogyasztás a készülék használati módjától függ.

d) Mosogatásonkénti vízfogyasztás az eco program alapján. A tényleges vízfogyasztás a készülék használati módjától függ.

Az EU EPREL adatbázis elérése

A készülék típustábláján található QR kód egy weboldalra visz, ahol a készüléket regisztrálni lehet az EU EPREL adatbázisban. Őrizze meg az energiabesorolási címkét, a használati útmutatót és minden más, a készülékhez mellékelt dokumentumot.

Az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> honlapon a típusnév és a típuscímken található termékszám megadásával további információk találhatóak a készülék jellemzőivel kapcsolatban. Lásd a „Termékleírás” c. fejezetet.

Az energiacímkével kapcsolatos részletes információkért látogasson el a www.theenergylabel.eu weboldalra.

Hibaelhárítás

Ha a készülékkel kapcsolatban problémája akad, olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet a teljes használati útmutatóban, amelyet www.ikea.com weboldalon talál meg.

